

Národná banka Slovenska

**Podmienky
verejnej anonymnej súťaže na výtvarný návrh
striebornej zberateľskej euromince v nominálnej hodnote 10 eur
k 100. výročiu narodenia Ladislava Kubalu**

Bratislava marec 2026

P o d m i e n k y
verejnej anonymnej súťaže na výtvarný návrh striebornej zberateľskej euromince
v nominálnej hodnote 10 eur k 100. výročiu narodenia Ladislava Kubalu

1. Národná banka Slovenska vyhlasuje verejnú anonymnú súťaž na výtvarný návrh striebornej zberateľskej euromince v nominálnej hodnote 10 eur k 100. výročiu narodenia Ladislava Kubalu.
2. Súťaž sa riadi ustanoveniami § 847 - 849 Občianskeho zákonníka o verejnej súťaži.
3. Účelom súťaže je získanie hodnotného a technickým podmienkam vyhovujúceho výtvarného návrhu averznej a reverznej strany striebornej zberateľskej euromince (ďalej len „eurominca“) pripomínajúcej 100. výročie narodenia Ladislava Kubalu.
4. Na averze euromince musí byť vhodne umiestnené:
 - Štátny znak Slovenskej republiky podľa predlohy uvedenej v prílohe č. 1 zákona NR SR č. 63/1993 Z.z. o štátnych symboloch Slovenskej republiky a ich používaní v znení neskorších predpisov. Vyobrazenie štátneho znaku je pripojené v prílohe č. 1 k týmto podmienkam. Dominantnosť štátneho znaku na averze sa nevyžaduje.
 - Názov štátu „SLOVENSKO“.
 - Letopočet „2027“.
 - Výtvarné stvárnenie motívov spojených so životom a pôsobením Ladislava Kubalu. Stručná informácia o Ladislavovi Kubalovi je uvedená v prílohe č. 2.
5. Na reverze euromince musí byť umiestnené:
 - Text „LADISLAV KUBALA“ v nápisu alebo opise.
 - Rok narodenia „1927“ a rok úmrtia „2002“.
 - Reverz môže byť obohatený o portrét Ladislava Kubalu, ktorý nemusí byť dominantný, ako aj ďalšie motívy spojené s jeho životom a pôsobením.
6. Na averze alebo na reverze musí byť:
 - Označenie nominálnej hodnoty euromince „10 EURO“.
 - Výtvarné stvárnenie averzu euromince, typ písma a jeho umiestnenie by malo tvoriť s výtvarným riešením reverzu euromince kompozične a umelecky harmonický a vyvážený celok. Autor môže v textoch použiť veľké, malé, tlačené alebo písané písmo, musí však dodržať gramatickú správnosť písania malých a veľkých písmen. V prípade, že autor na označenie nominálnej hodnoty euromince nepoužije veľké tlačené písmená, musí sa názov „euro“ začínať malým začiatočným písmenom.
7. Autor nesmie na výtvarnom návrhu použiť nápisy, heslá, symboly, logá ani iné grafické prvky, ktoré sa spájajú s politickými stranami, politickými hnutiami alebo politickými ideológiami. Výtvarný návrh nesmie obsahovať žiadny priamy alebo nepriamy odkaz na politické kampane, predstaviteľov politických strán alebo politické aktivity súvisiace s aktuálnym politickým dňom.
8. Vyhlasovateľ súťaže odporúča autorom na averze alebo na reverze formou prázdneho štvorca veľkosti cca 5x5 mm ceruzou označiť miesto pre iniciálky mena a priezviska autora a formou prázdneho kruhu s priemerom cca 5 mm miesto pre značku mincovne.

9. Autor môže k návrhu pripojiť krátky písomný opis diela vrátane svojho ideového zámeru v rozsahu maximálne 15 riadkov. Opis musí byť označený rovnakým heslom ako modely, ku ktorým sa vzťahuje.
10. Euromince s priemerom 34 mm a hmotnosťou 18 g budú razené zo zliatiny striebra a medi v obyčajnom a v proof vyhotovení, pri ktorom sa dosahuje vysoký lesk aj v drobných plôškach v kontraste s matným reliéfom. Pre razbu eurominci v proof vyhotovení musí byť ukončenie reliéfu jasne ohraničené a nemôže prechádzať plynule do mincového poľa. Detaily plastiky a písmo, ktoré majú byť na eurominci oddelené, musia byť namodelované tak, aby aj pri adekvátnom zmenšení (cca 7-krát) boli medzery zachované. Texty (vrátane diakritiky) aj reliéf musia byť dostatočne vzdialené od obruby. Pri textoch sa vyžaduje minimálne 2 mm vzdialenosť od obruby. **Negatívny reliéf pod úrovňou mincového poľa nie je prípustný.** Mincové pole musí byť hladké a bez povrchových nerovností.

Autorom odporúčame v hornej a spodnej časti obruby naznačiť ceruzou (bodkou, prípadne krátkou čiarou) smer zvislej osi tak, aby bola jednoznačná orientácia návrhu.

V prípade, že autor použije na vytvorenie modelu euromince digitálne formy spracovania, musí byť k modelu pripojená informácia, že súčasťou návrhu je aj digitálna forma. Model musí byť vyrobený čo najkvalitnejšie v rámci možností použitej technológie výroby modelu. Nedostatky, ktoré vzniknú z použitej technológie, nemusia byť odstránené v prípade, že digitálna forma neobsahuje žiadne kvalitatívne nedostatky, ktoré by mali vplyv na výrobný proces náradia na razbu euromince.

Autor je povinný v sprievodnom dokumente k zaslanému návrhu uviesť, či pri jeho tvorbe využil nástroje umelej inteligencie (AI) a špecifikovať, v akom štádiu tvorivého procesu bola AI použitá (napr. ideová koncepcia, skicovanie, kompozičné návrhy, grafické spracovanie, úprava detailov a pod.), na aký účel bola AI použitá, konkrétny použitý nástroj alebo službu (ak je to možné). **Použitie AI nie je dôvodom na vyradenie zo súťaže,** predstavuje však skutočnosť, s ktorou bude odborná komisia oboznámená a ktorú môže zohľadniť pri hodnotení súťažného návrhu. Autor zodpovedá za to, že aj pri použití AI je návrh jeho pôvodným autorským dielom a nedochádza k porušeniu práv tretích osôb, najmä práv duševného vlastníctva. **Neuvedenie použitia AI, ak bola pri tvorbe využitá, sa považuje za porušenie súťažných podmienok** a môže viesť k vylúčeniu zo súťaže.

11. Podmienkou účasti na súťaži je odovzdanie návrhu averzu a reverzu euromince samostatne v sadrovom alebo inom vhodnom vyhotovení **v tvare kruhu s priemerom 200 - 235 mm.** Model musí zodpovedať parametrom uvedeným v prílohe č. 3, musí byť bielej netransparentnej farby, musí byť matný a nesmie obsahovať žiadne povrchové úpravy.
12. Model musí byť pevný, aby zniesol manipuláciu bez upevnenia na podložku a každý návrh (averz a reverz) musí byť na zadnej strane označený rovnakým súťažným heslom vyjadreným slovne alebo číselne. K návrhu musí byť pripojená zalepená obálka, označená nápisom „Súťaž na mincu“ a heslom ako na modeloch. Obálka musí obsahovať lístok s rovnakým heslom, s menom a priezviskom autora návrhu a jeho

adresou, prípadne i telefonickým kontaktom. Návrh môže byť aj dielom dvoch, alebo viacerých autorov. V prípade, že takýto návrh bude ocenený, ceny budú autorom vyplatené pomerne.

13. Nedodržanie podmienok súťaže, vrátane nesprávnej podoby štátneho znaku Slovenskej republiky, môže byť dôvodom na vylúčenie zo súťaže.
14. Autor môže do súťaže predložiť len dielo, ku ktorému má výlučné autorské právo, a ktoré nebolo v rovnakej podobe už v minulosti realizované na minci alebo inom kovovom výrobku. Ak na návrhu použije aj dielo iného autora, ku ktorému sa viažu autorské práva, autor je povinný spolu s návrhom predložiť aj písomný súhlas autora použitého diela na jeho použitie na návrhu predloženom do súťaže.

Autor môže do súťaže predložiť maximálne dva samostatné výtvarné návrhy euromince. K návrhom môže priložiť aj alternatívu k averznej alebo reverznej strane, ktorá sa nebude počítať ako samostatný návrh.

15. Súťažné návrhy musia byť odovzdané najneskôr do 10. augusta 2026 do 15:00 hod. osobne na oddelení prípravy a analýzy platidiel NBS, alebo do 10. augusta 2026 odoslané poštou na adresu:

Národná banka Slovenska
Oddelenie prípravy a analýzy platidiel
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava

Návrhy odoslané alebo odovzdané po uvedenom termíne nebudú zaradené do súťaže.

16. Návrhy odoslané poštou je vhodné avizovať doporučeným listom s uvedením podacieho čísla poštového úradu a dátumu odoslania, prípadne emailom na adresu priprava.minci@nbs.sk. Na balíkových zásielkach je rozhodujúci dátum odovzdania na poštovú prepravu. Návrhy by mali byť poslané v obaloch pre krehké zásielky a na vonkajšom obale označené nápisom „Súťaž na mincu“.
17. Súťažné návrhy posúdi najneskôr do 20 pracovných dní od uzávierky súťaže Komisia na posudzovanie výtvarných návrhov pamätných euromincí a zberateľských euromincí. Komisia odporučí guvernérovi Národnej banky Slovenska udelenie cien a súťažný návrh na realizáciu zberateľskej euromince.
18. Bližšie informácie o súťaži poskytne Ing. Hana Janíková, oddelenie prípravy a analýzy platidiel, tel.: 02 5787 2713. Autori si v prípade záujmu môžu dohodnúť prezretie vzorových sadrových modelov zberateľských euromincí.
19. Pre najhodnotnejšie návrhy sú stanovené tieto ceny:
 1. cena 5 000 €
 2. cena 4 000 €
 3. cena 3 000 €

Okrem toho môžu byť na odporúčenie komisie ocenené ďalšie návrhy v celkovej sume 8 000 €. Komisia môže navrhnúť ktorúkoľvek z cien neudelieť, ako aj sumu určenú na ceny rozdeliť iným spôsobom.

20. O udelení cien, ako aj o výbere súťažných návrhov na realizáciu, rozhodne po prerokovaní návrhu výsledkov súťaže v Bankovej rade Národnej banky Slovenska s konečnou platnosťou guvernér Národnej banky Slovenska.
21. Národná banka Slovenska si vyhradzuje právo ukončiť súťaž bez realizácie niektorého zo súťažných návrhov a bez udelenia cien v prípade, že návrhy nebudú po výtvarnej alebo technickej stránke zodpovedať požiadavkám vyhlasovateľa súťaže, a to bez odškodnenia súťažiacich.
22. Ceny vyplatí Národná banka Slovenska do 30 dní od rozhodnutia guvernéra Národnej banky Slovenska.
23. Autorovi, ktorého súťažný návrh sa bude realizovať (averz i reverz), bude na základe uzatvorenej licenčnej zmluvy vyplatená odmena za udelenie súhlasu na použitie diela akýmkoľvek spôsobom vymedzeným v § 19 ods. 4 Autorského zákona (zákon č. 185/2015 Z.z. v znení neskorších predpisov), najmä na prípravu výroby a razenie euromincí v mincovni, na ich emitovanie, predaj, na propagačné, zberateľské a publikačné účely, vrátane práva vyhotoviť rozmnoženiny diela na výstavné účely a práva udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám v rozsahu udelennej licencie, a za výtvarnú spoluprácu pri realizácii v celkovej sume 2 500 €. Návrh licenčnej zmluvy, ktorú sa autor víťazného návrhu zaväzuje účasťou na súťaži podpísať, je uvedený v prílohe č. 4.

Autor dodá vyhlasovateľovi súťaže do 2 týždňov od vyzvania negatívy výtvarného návrhu schváleného na realizáciu, jeho grafické stvárnenie (perokresba pre účely vydania oznámenia NBS o vydaní zberateľskej euromince) a stručný opis diela. Ak bude na realizáciu vybraný výtvarný návrh vyrobený z iného materiálu než zo sadry, dodá jeho autor do 2 týždňov od vyzvania sadrový model svojho výtvarného návrhu.

V prípade, že sa vyhlasovateľ súťaže rozhodne zadať na realizáciu kombináciu averznej a reverznej strany dvoch autorov, autori udelia súhlas na spojenie svojich diel a každý z nich dostane polovicu uvedenej sumy.

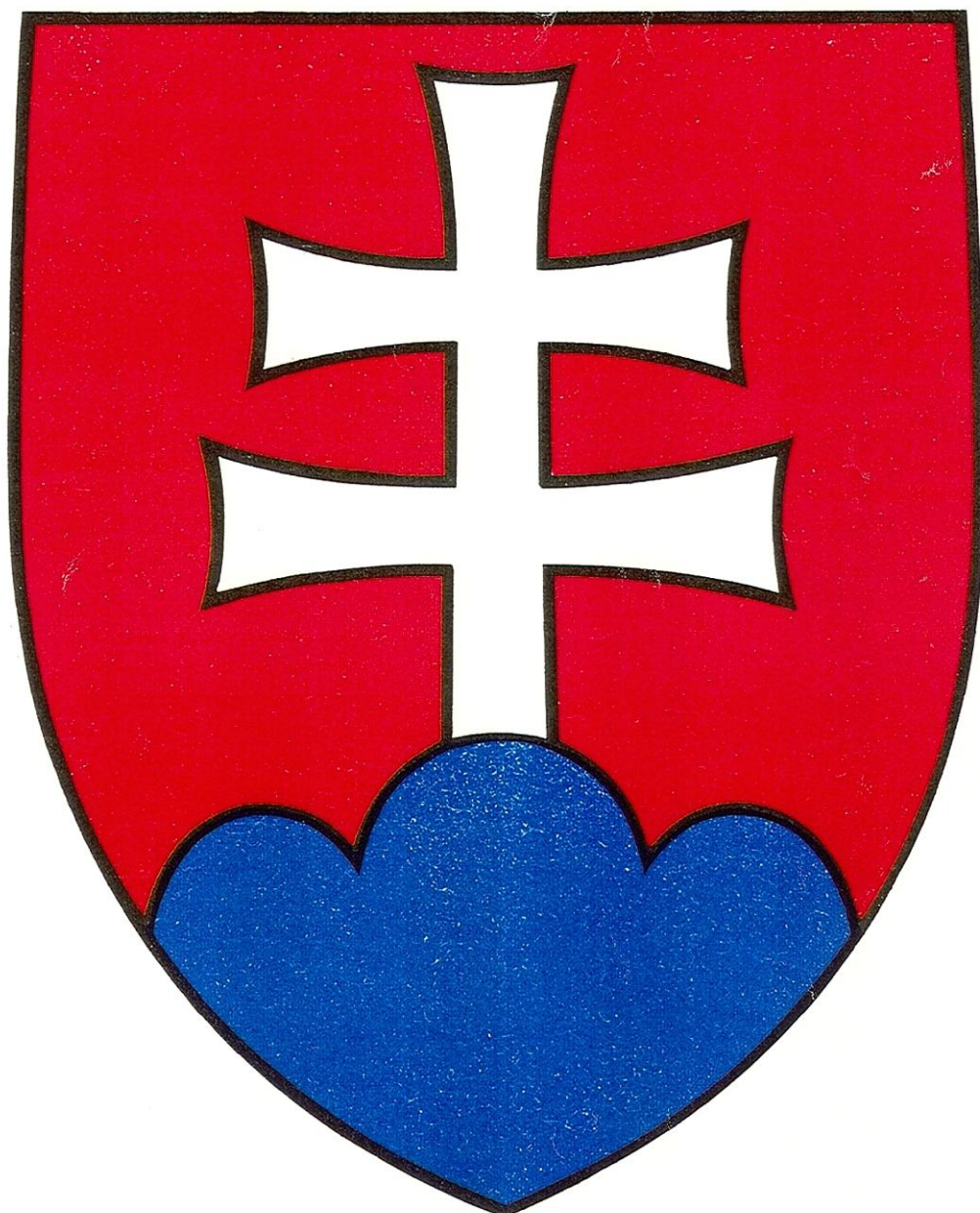
Ak bude potrebné súťažný návrh vybraný na realizáciu upraviť, autor vykoná úpravy bezplatne (v prípade potreby v spolupráci s mincovňou) najneskôr do 2 týždňov od vyzvania vyhlasovateľom súťaže. V prípade, že autor nebude môcť úpravy vykonať, resp. dokončiť z akéhokoľvek dôvodu v stanovenom čase, Národná banka Slovenska má právo zadať na realizáciu iný návrh. Autorovi realizovaného návrhu bude vyplatená odmena podľa tohto bodu podmienok.

24. Autorské právo k oceneným návrhom zostáva nedotknuté. Návrhy, ktoré budú ocenené sumou vo výške minimálne 1 200 € sa stávajú vlastníctvom Národnej banky Slovenska. Ich autori účasťou na súťaži udeľujú Národnej banke Slovenska súhlas na ich použitie na výstavné, propagačné a publikačné účely.

25. Autori všetkých návrhov ich účasťou na súťaži súhlasia s tým, že vyhlasovateľ súťaže si vyhotoví fotodokumentáciu do súťaže predložených výtvarných návrhov a súhlasia s tým, že vyhlasovateľ túto fotodokumentáciu môže použiť na akékoľvek účely.
26. Súťažné návrhy, ktoré sa nestanú majetkom Národnej banky Slovenska, budú vrátené autorom len v prípade, ak k nim bude priložená písomná požiadavka na ich vrátenie. Návrhy, ktoré si autori nevyžadujú späť, môže Národná banka Slovenska komisionálne zničiť.

Peter Kažimír
guvernér
Národnej banky Slovenska

Štátny znak Slovenskej republiky



LADISLAV KUBALA- LEGENDÁRNY SLOVENSKÝ FUTBALOVÝ SVETOOBČAN

(spracované podľa textu športového novinára Mgr. Petra Šurína)

Ladislav Kubala má neobyčajný, nielen futbalový životný príbeh. Jeho prostredný syn Ladislao počas návštevy Slovenska pri príležitosti uvedenia otca do Siene slávy slovenského futbalu povedal: „Hovoril som mu, že keby niekto chcel prežiť jeho život, potreboval by na to sedem životov.“

Rodák z Budapešti (narodil sa 10. júna 1927) mal z otcovej strany čisto slovenský pôvod, z matkinej mal maďarsko-poľsko-slovenské korene. To ho akoby predurčilo na život svetobežníka. Sám o sebe hovoril, že je svetoobčan.

Jeho život výrazne ovplyvňovali spoločensko-politické pomery a zmeny. Futbal začal hrať v Budapešti, najprv v dnes už málo známom klube Ganz Villany, potom v stále populárnom Ferencvárosi.

Krátko po II. svetovej vojne, keď sa znova rozbehol aj futbalový život, hral bratislavský ŠK (dnes Slovan) zápas v Budapešti. Pri čítaní zostáv činovníci mužstva hostí zaregistrovali slovenské priezvisko a Kubala ich zaujal aj výkonom - herne vyčnieval nad ostatnými. A tak ľudia z Bratislavy využili program tzv. repatriácie, keď sa na základe pôvodu vymieňalo po II. svetovej vojne obyvateľstvo medzi Československom a Maďarskom.

V drese ŠK pôsobil dva roky, rýchlo sa dostal do československej reprezentácie. Futbalovo napredoval, zamotal sa mu však život. Tréner ŠK Ferdinand Daučík dbal o svojich zverencov a nechcel, aby talentovaný Kubala býval na štadióne a „zvlčil.“ Dohodol mu preto izbu v byte svojej vydatej sestry. Tá bola o 11 rokov staršia ako Kubala, mala už aj dcérku, láske sa však nedá rozkázať. Náklonnosť bola obojstranná, v januári 1949 sa vekovo nerovnej dvojici narodil syn Branko.

Spoločensko-politické zmeny však znova vstúpili do života Kubalu. Najprv zatkli jeho trénera a svokra Daučíka, potom sa oprávnené začal obávať, že bude musieť narukovať a hrať za pražský armádny ATK. Preto ušiel (späť) do Maďarska, na nákladnom aute prezlečený za sovietskeho vojaka. Krátko na to šla za ním aj manželka a synček (neskoršie pramene uvádzajú, že cez mrazivý Dunaj na nafúknutej pneumatike).

Kubala hral rok za budapeštiansky Vasas. Keď sa aj v Maďarsku dostali k moci komunisti, rozhodol sa ísť preč. „Som človekom bez vlasti, lebo v mojej krajine je komunizmus,“ mal povedať neskôr, už v Barcelone. Mal šťastie v nešťastí, keď ho v roku 1949 choroba syna nepustila na cestu mužstva AC Turín, ktorý ho chcel angažovať, do Lisabonu. Let sa skončil katastrofou a smrťou väčšiny pasažierov.

Z politického utečenca sa rýchlo stala jedna z hlavných tvárí nového Španielska. „Kubala preniesol futbal do novej éry. Bol objavom, zmenil Barcelonu, zmenil futbal a zmenil aj spoločnosť. Stal sa prvou skutočnou hviezdou v sivom povojnovom Španielsku“, napísal autor knihy Fear and Loathing in La Liga Sid Lowe. „Kubala bol základným kameňom, na ktorom bol postavený rast futbalu v Katalánsku. S ním –

a neskôr s Alfredom Di Stéfanom v Madride – sa futbal stal operou,“ vyjadril sa Josep Samitier, jedna z najväčších legiend Barcelony, ktorý stál za jeho príchodom do katalánskeho klubu.

Kubala podpísal zmluvu s Barcelonou 15. júna 1950, súčasťou dohody o jeho príchode bola aj pozícia trénera pre Ferdinanda Daučíka. Keďže však pre nedovolený útek z Maďarska na neho FIFA uvalila zákaz činnosti, v španielskej lige debutoval až v roku 1951. Dovtedy hral za FCB len priateľské a nesúťažné zápasy.

Jeho dekáda vo farbách Barcelony je výnimočná: 186 ligových zápasov, 131 gólov, 4 tituly majstra Španielska, 5 Španielskych pohárov, 2x triumf v európskom Pohári veľtržných mies, 2x hral vo výbere Európy. Niet divu, že na prelome tisícročí získal ocenenie Futbalista storočia FC Barcelona.

V roku 1958 Kubala presvedčil dvoch maďarských futbalových utečencov Sándora Kocsisa a Zoltána Czibora, aby sa k nemu v Barcelone pridali. Spolu s mladým Luisom Suárezom a Evaristom tvorili jadro skvelého tímu. V istej chvíli sa však ocitol v nemilosti trénera Helenia Herreru a stratil miesto v zostave. Po výsledkovo zlom semifinále Pohára majstrov v roku 1960 proti Realu Madrid trénera klub vyhodil a Kubala sa vrátil do mužstva.

Na nedlhý čas ukončil hráčsku kariéru, stal sa trénerom mládežníckeho tímu v Barcelone, potom krátko viedol v sezóne 1962/1963 prvé mužstvo. No znova začal hrať v tíme mestského rivala Espanyolu, nasledoval FC Zürich a napokon Toronto Falcons, v týchto tímoch bol zároveň aj trénerom. V roku 1967 ukončil hráčsku kariéru. Jeho životopisci zaznamenali, že za celú kariéru nepremenil jediný pokutový kop, proti Bilbau.

V trénerskej kariére pokračoval, trvala ďalších 23 rokov. Viedol klubové mužstvá v Španielsku i Saudskej Arábii. Jedenásť rokov bol trénerom národného mužstva Španielska, zverili mu olympijský výber krajiny, s ktorým získal na OH 1992 zlato. Poslednú kapitolu si zapísal na lavičke národného tímu Paraguaja (1995).

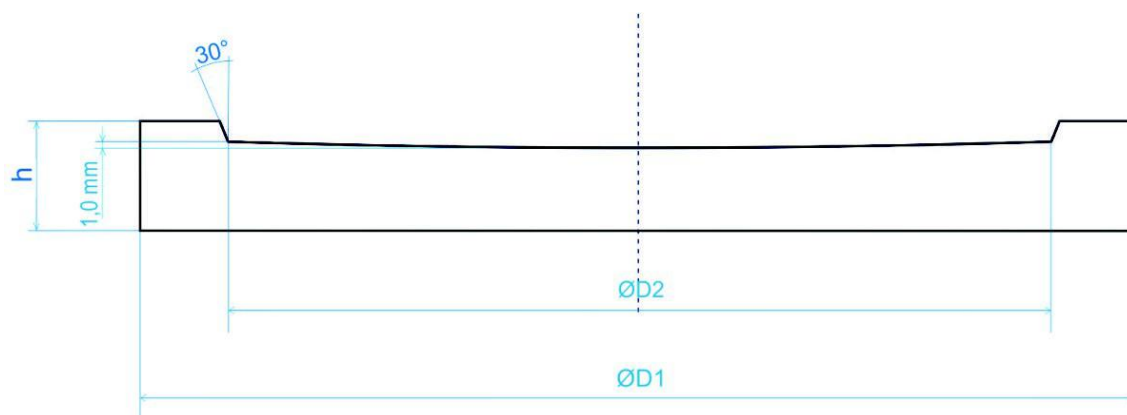
Od roku 2009 stojí pred štadiónom Camp Nou jeho bronzová dvojmetrová socha. Na Slovensku je členom Klubu ligových kanonierov, za 202 strelených gólov je kanonierom číslo 1. V roku 2019 bol uvedený do Siene slávy slovenského futbalu.

Zomrel 17. mája 2002 v Barcelone.

Parametre modelu
striebornej zberateľskej euromince v nominálnej hodnote 10 eur

ØD1	vonkajší priemer:	235,00 mm
ØD2	vnútorný priemer:	200,00 mm
h	Celková hrúbka	25,00 mm
	Maximálna výška reliéfu od mincového poľa:	2,40 mm
	Minimálna výška reliéfu od mincového poľa:	0,40 mm

Plastika nesmie prevyšovať obrubu modelu!



Licenčná zmluva

uzavretá podľa § 65 až § 75 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon
v znení neskorších predpisov (ďalej iba „Autorský zákon“)

Čl. 1. Zmluvné strany

A/ Autor:
.....
.....
.....
e-mail:
(ďalej len „autor“)
Nie je registrovaným platiteľom DPH

B/ Nadobúdateľ: Národná banka Slovenska
 Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava

bankové spojenie:
IBAN:
IČO: 30844789
DIČ: 2020815654
IČ DPH: SK2020815654
email:
zastúpený:
.....
(ďalej len „nadobúdateľ“)

Čl. 2. Predmet zmluvy

2.1.

Na základe dohody zmluvných strán udeľuje autor touto zmluvou nadobúdateľovi výhradnú licenciu v rozsahu uvedenom nižšie, a to pre účel realizácie a použitia svojho diela, výtvarného návrhu striebornej zberateľskej euromince v nominálnej hodnote 10 eur k 100. výročiu narodenia Ladislava Kubalu (ďalej len „dielo“). Strieborné zberateľské euromince v nominálnej hodnote 10 eur budú vydané v roku 2027 (ďalej len „eurominca“). Tento súhlas autora zahŕňa právo nadobúdateľa používať dielo akýmkoľvek spôsobom vymedzeným v § 19 ods. 4 Autorského zákona, najmä na realizáciu euromince, prípravu výroby a razenie mincí v mincovni, na ich emitovanie, predaj, použitie diela alebo jeho rozmnoženiny na propagačné, zberateľské a publikačné účely, výstavné účely a práva udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám v rozsahu udelennej licencie. Licenciu na použitie diela udeľuje autor nadobúdateľovi vo vecne a územne neobmedzenom rozsahu a na celú dobu trvania majetkových práv k dielu v zmysle Autorského zákona. Autor udeľuje nadobúdateľovi súhlas na prvé zverejnenie diela.

2.2.

Autor sa zaväzuje spolupracovať pri príprave výroby euromincí podľa podmienok nadobúdateľa obsiahnutých v čl. 4 tejto zmluvy.

Čl. 3. Odmena autora

3.1.

Odmena autora za udelenie výhradnej licencie na použitie diela vo forme výroby a razenia euromince za 25 000 ks a ďalšie dohodnuté použitie bez množstevného obmedzenia v rozsahu a za podmienok dohodnutých touto zmluvou ako aj za výtvarnú spoluprácu pri výrobe euromincí predstavuje 2 500 €, slovom dvetisícpäťsto eur. Za každých ďalších začatých 25 000 ks vyrazených zberateľských euromincí patrí autorovi odmena vo výške 2 500,- € (slovom dvetisícpäťsto eur).

3.2.

Odmena autora bude po odpočítaní príspevku do fondu výtvarných umení a po vysporiadaní daňovej povinnosti vyplatená autorovi prostredníctvom spoločnosti AUVICO, spol. s r.o., IČO: 48 000 426, so sídlom Šintavská 26, 851 05 Bratislava-Petržalka. Nárok na autorskú odmenu vzniká po schválení sériovej razby euromincí nadobúdateľom na základe zmluvy medzi nadobúdateľom a mincovňou. Autorská odmena bude autorovi vyplatená do 30 dní po schválení sériovej razby euromincí.

3.3.

Nadobúdateľ sa zaväzuje odovzdať autorovi do 30 dní od emisie euromince jeden kus euromince vo vyhotovení „proof“.

3.4.

Autor týmto vyhlasuje, že dohodnutá odmena v zmysle tejto zmluvy je primeraná, proporcionálna k podielu autora na diele a pôvodnom diele a zodpovedá rozsahu, účelu a času použitia diela vrátane jeho úprav.

Čl. 4. Podmienky na realizáciu diela

4.1.

Autor sa zaväzuje neudelieť tretím osobám súhlas na akékoľvek použitie a šírenie diela uvedeného v čl. 2 bod 2.1. zmluvy. Autor sa zaväzuje, že motív, ktorý použil na diele na výrobu euromince, nepoužije v rovnakej podobe na vytvorenie iných diel.

4.2.

Autor je povinný spolupracovať a poskytovať nadobúdateľovi a mincovni súčinnosť, ako bude nadobúdateľ požadovať pri príprave výroby euromince, plnení tejto zmluvy alebo uplatnení, výkone, vymáhaní a ochrane ktoréhokoľvek z práv nadobúdateľa a v prípade potreby upraviť návrh diela podľa ich požiadaviek najneskôr do 5 pracovných dní od vyzvania. Autor sa osobne a na vlastné náklady zúčastní schvaľovania skúšobného odrazku euromince. Schválenie skúšobného odrazku euromince písomne potvrdí nadobúdateľovi.

4.3.

Nadobúdateľ má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že autor odmietne, alebo nebude môcť včas vykonať, či dokončiť požadované úpravy návrhu diela na výrobu euromince alebo odmietne účasť na schvaľovaní skúšobného odrazku euromince podľa čl. 4.2. tejto zmluvy. Ak odmietne autor uskutočniť požadované úpravy, môže nadobúdateľ dať dielo

upraviť inému výtvarníkovi, prípadne zadať na realizáciu iné dielo. Ak autor bez vlastného zavinenia nebude môcť požadované úpravy diela uskutočniť včas alebo dokončiť, môže nadobúdateľ dať dielo upraviť inému výtvarníkovi s písomným súhlasom autora; autor má právo takéto úpravy posúdiť a vyjadriť sa k nim, ako aj k osobe výtvarníka, ktorý by mal požadované úpravy realizovať.

4.4.

Autor udeľuje súhlas na uverejnenie diela v oznámení nadobúdateľa o vydaní zberateľskej euromince.

Čl. 5.

Ochrana dobrého mena

5.1.

Zmluvné strany sa zaväzujú konať vo vzájomných vzťahoch v dobrej viere, zachovávať voči sebe vzájomnú úctu a zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo poškodiť dobré meno, povesť alebo oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany.

5.2.

Zmluvné strany sa zaväzujú, že nebudú šíriť nepravdivé, zavádzajúce alebo znevažujúce informácie o druhej zmluvnej strane, jej činnosti alebo o zmluvnom vzťahu podľa tejto zmluvy, a to najmä voči tretím osobám, obchodným partnerom, verejnosti alebo prostredníctvom médií.

5.3.

Ak zmluvná strana nadobudne presvedčenie, že druhá zmluvná strana porušila povinnosti podľa tohto článku, je povinná ju na túto skutočnosť písomne upozorniť bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 14 kalendárnych dní odo dňa, keď sa o takomto porušení dozvedela alebo mohla dozvedieť, a zároveň ju vyzvať na upustenie od takého konania a na prijatie primeraných nápravných opatrení.

Čl. 6. Spoločné a záverečné ustanovenia

6.1.

Autor vyhlasuje, že k dielu, ktoré je predmetom tejto zmluvy, má autorské právo, že je oprávnený nakladať s ním a že nikto iný nemá právo k tomuto dielu, ktoré by bolo v rozpore s právami uvedenými v tejto zmluve. Autor zodpovedá v plnom rozsahu za prípadné úmyselné i neúmyselné porušenie autorských práv tretích osôb k dielu, ktoré použil na vytvorenie diela uvedeného v čl. 2 bode 2.1. tejto zmluvy, a o ktorého použití neinformoval nadobúdateľa spolu s predložením diela uvedeného v čl. 2 bode 2.1. tejto zmluvy do verejnej anonymnej súťaže, ktorej uzávierka bola dňa 10. augusta 2026; za týmto účelom autor v plnom rozsahu zodpovedá aj za škodu spôsobenú porušením autorských práv, ktorá vznikne nadobúdateľovi alebo tretím osobám.

6.2.

Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia Autorským zákonom a zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v znení neskorších predpisov (ďalej iba „Občiansky zákonník“). Zmluvné strany sa zaväzujú, že akékoľvek prípadné vzájomné spory, ktoré budú súvisieť s touto zmluvou, budú zmluvné strany prednostne riešiť vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že medzi zmluvnými stranami nedôjde k dohode, bude prípadné súdne spory vzniknuté z tejto zmluvy riešiť vecne a miestne príslušný súd všeobecný Slovenskej republiky.

6.3.

Spracúvanie osobných údajov autora nadobúdateľom je nevyhnutné na plnenie tejto licenčnej zmluvy. Podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov nadobúdateľom podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú.v. EÚ L 119, 4.5.2016) a podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, sú uvedené na webovom sídle (internetovej stránke) nadobúdateľa.

6.4.

Táto zmluva je povinne zverejňovaná zmluva podľa ustanovení § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej iba „Zákon o slobodnom prístupe k informáciám“) v spojení s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka. Autor berie na vedomie zverejnenie tejto zmluvy na webovom sídle (internetovej stránke) nadobúdateľa, s výnimkou jeho osobných údajov, a to zverejnenie nadobúdateľom počas trvania jeho povinnosti podľa § 5a ods. 1, 6 a 9 Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

6.5.

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, resp. na celú dobu trvania majetkových práv k dielu v zmysle Autorského zákona. Nadobúdateľ má právo vypovedať zmluvu bez udania dôvodu, pričom zmluva v takom prípade zaniká uplynutím jednomesačnej výpovednej doby počítanej odo dňa doručenia výpovede autorovi. Zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle (internetovej stránke) nadobúdateľa (§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1, 6 a 9 Zákona o slobodnom prístupe k informáciám).

6.6.

Všetky zmeny a doplnky k tejto zmluve sú platné len v písomnej forme po vzájomnom odsúhlasení zmluvnými stranami.

6.7.

Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach s tým, že autor dostane jedno vyhotovenie a nadobúdateľ dostane dve vyhotovenia.

6.8.

Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca so zmluvou alebo plnením zmluvy bude prebiehať elektronicky prostredníctvom e-mailov uvedených v záhlaví tejto zmluvy, alebo formou doporučenej zásielky na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pričom v prípade ich zmeny je zmluvná strana, u ktorej zmena nastala povinná o takej zmene písomne druhú zmluvnú stranu bez zbytočného odkladu informovať. Písomnosť doručovaná formou doporučenej zásielky sa považuje za doručenie dňom prevzatia zmluvnou stranou, ktorej je určená. Písomnosť doručovaná elektronicky na e-mailovú adresu druhej zmluvnej strany uvedednú v čl. I tejto zmluvy sa považuje za doručenie okamihom jej odoslania. Doručovanie prostredníctvom doporučenej zásielky sa

vyžaduje najmä v prípade písomností týkajúcich sa trvania zmluvného vzťahu, ako napríklad spôsoby ukončenia zmluvy, návrhy dodatkov, výzvy na splnenie povinností podľa zmluvy a iné úkony, ktoré môžu mať právne následky pre zmluvné strany. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosť sa na účely tejto zmluvy považuje za doručení aj dňom odmietnutia jej prevzatia zmluvnou stranou, ktorej je adresovaná alebo vrátením zásielky odosielateľovi, a to aj v prípade, že sa adresát o uložení zásielky nedozvedel.

6.9.

Pokiaľ je alebo sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným, nevymáhateľným, či neúčinným, nedotýka sa táto neplatnosť, nevymáhateľnosť, či neúčinnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Namiesto neplatného, nevymáhateľného, či neúčinného ustanovenia, bude platiť také zákonné ustanovenie, ktoré je mu svojím významom a účelom najbližšie.

6.10.

Zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená a že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných a nevyhovujúcich podmienok pre niektorú zo zmluvných strán. Súčasne zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili a jej obsahu porozumeli, zaväzujú sa ustanovenia tejto zmluvy dobrovoľne plniť a túto zmluvu vlastnoručne podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

Bratislava dňa

..... dňa

Nadobúdateľ

Autor

.....

.....